

Redacció y Administració
Carré Ramón Lull, 17 - Int.
Buzón
Molineros, 20 baixes

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Mallorca un trimestre. . . 1'20 ptes.
Províncias y Ultramá un
año 6'00 id.
Extranjé 18'00 id.

Sa paga per adelantat
No retornám ets originals

TARIFA D'ANUNCIS
PROSA O VERS

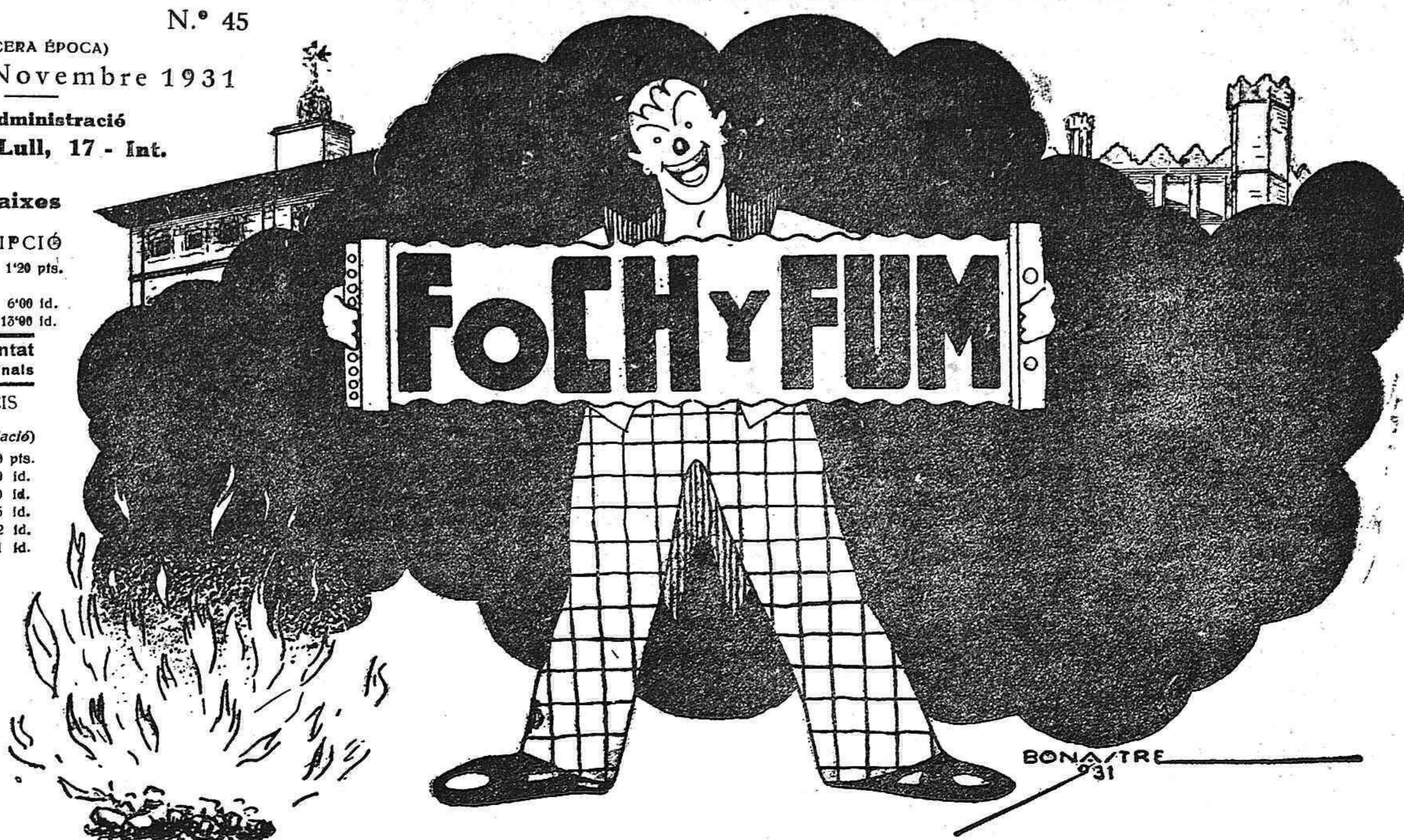
(Per setmanas y amb variació)

Pana entera 80 ptes.
id. mitja 50 id.
id. cuarta part 30 id.
id. octava part 15 id.
Versos de 10 retxes 2 id.
id. id. 5 id. 1 id.

Amb prosa 5 centims
per paraula.

Preus convencionals
amb contractes anuals.

PREU
10
CTS.



SETMANARI BILINGÜE, HUMORISTICH Y DEFENSÓ DE SA VERITAT

Directó: ES MASCLE ROS

1931 TENORIO LOCAL 1931

ESCENA XII

Tenorio:—Un republicano

Mejia.—Un clerical

Mejia. —Buscando yo, mas que vos borreguitos sin malicia dije: ¿Que haré ¡Vive Dios! que no haga *Es Mascle Ros?* Hago «Verdad y Justicia». En Palma hay llana a granel, regalaré unas tiradas de mi morbosos papel y así haré tragar hiel a gentes poco ilustradas. Con el semanal salí, más, con tan negra fortuna que al mes de salir ya ví que mi capital perdí y suscripciones, ninguna.

En tan total carestía sin lectores ni dineros, quien me leía reía, busqué grata compañía y hallé unos titiriteros. (1) Lo hicimos bien, ¡voto a tall! pues mi cuadrilla actuaba con éxito colosal y ante nosotros temblaba hasta el mismito Bisbal. ¡Que risa! Cada semana saltábamos mil alardes pero en forma muy truana, incógnitos, cual cobardes, tal cual somos, ¡molta llana! Ferretjans, en poder nuestro

(1) El «Tenorio de D. José Zorrilla dice bandoleros. El buen criterio del lector, que aplique la consonante que más le cuadre.

y Jaime Bauzá, no es raro, García cae en secuestro a quien hago de Maestro sin poner ningún reparo. Satisfecha ya mi gente me proclamó gran valiente, juréles campaña franca pero husmeé el ambiente y tuve miedo a sa branca. Yo me acordé del refrán: «De que es qui amb un coll tort va prest o tard tort el tendrá» y así cual las cosas van coll tort jo no vuy quedá. Díjele a *Antem d'es Moli* que junto con *Un Neutral* dieran a Ateo Martí una lección clerical o sea *mort de coní*. Me gasté todo el dinero burreando en tal papel que iba al *Uno, Cero, Cero*, o sea al 100, más certero a cubrir algún pastel. Puse uu cartel beatófilo nó sin antes prevenir comprar algodón hidrófilo diciendo: «*Aquí está Demófilo que es en Palma el hazmerreir. Estará aquí algunos meses y no trae mas intereses que escribir en abundancia explotando la ignorancia de lanudos feligreses.*» Esto escribí, y en medio año que exploté mi *rotativo*, tuve mas de un lance extraño y estampé mil y un engaño y me acredité de *vivo*. Mas, como Don Juan mi historia también a alargar renunció, se que he ganado la Gloria y me tienen en memoria el Santo Padre y el Nuncio. En lo mucho que escribí, la razón atropellé de la virtud me reí, a la justicia insulté pero no me arrepentí. Mi hacienda llevo perdida con mi torpe charla insulsa, el *biberón* fué mi vida, el feligrés ya me olvida, la Constitución me expulsa.

Pero tres años me dan y tres años son muy largos pues que los vascos están prontos a guerrear, Don Juan y darán días amargos. A esto pues, yo me he arrojado «Verdad y Justicia» invita a todo lector amado, que cuando lo haya usado ...fíre de la cadenita.

ESCENA XII

Tenorio: El Concejal Ferretjans

Comendador: El incógnito Demófilo.

Tenorio.—¡Por Satanás, neo insano que no se como he tenido calma para haber leído tu imbécil prosa, villano. Pero dí pronto quien eres incógnito anacoreta o te arranco la careta tras la cual traidor me hieres.

Comend.—¡Don Juan!

Tenorio. —¡Pronto!

Comend. (Se quita el antifaz.) —Mira pues.

Tenorio.—¡Un pagaña!

Comend. —El mismo soy.

Y adios Don Juan, mas desde hoy ja no et molestaré mes pero antes que consentir de esta España *alluñarmós*, guerra civil, ¡juro a Dios! declararos. ¿*Ta rejir?*

Tenorio.—Me haceis reír Don Gonzalo con vuestra torpe *xarrera*. Saldreis a *cops de granera* por no daros un mal palo. Y pues hay tiempo, *calcúl que a les bones vos n'anéu, d'el contrari. sortiréu* pero a cósses a n'es...

Es Mascle Ros

En el próximo número, otras escenas sueltas de no menos interés Tenorial.

TENORIO DE ACTUALIDAD

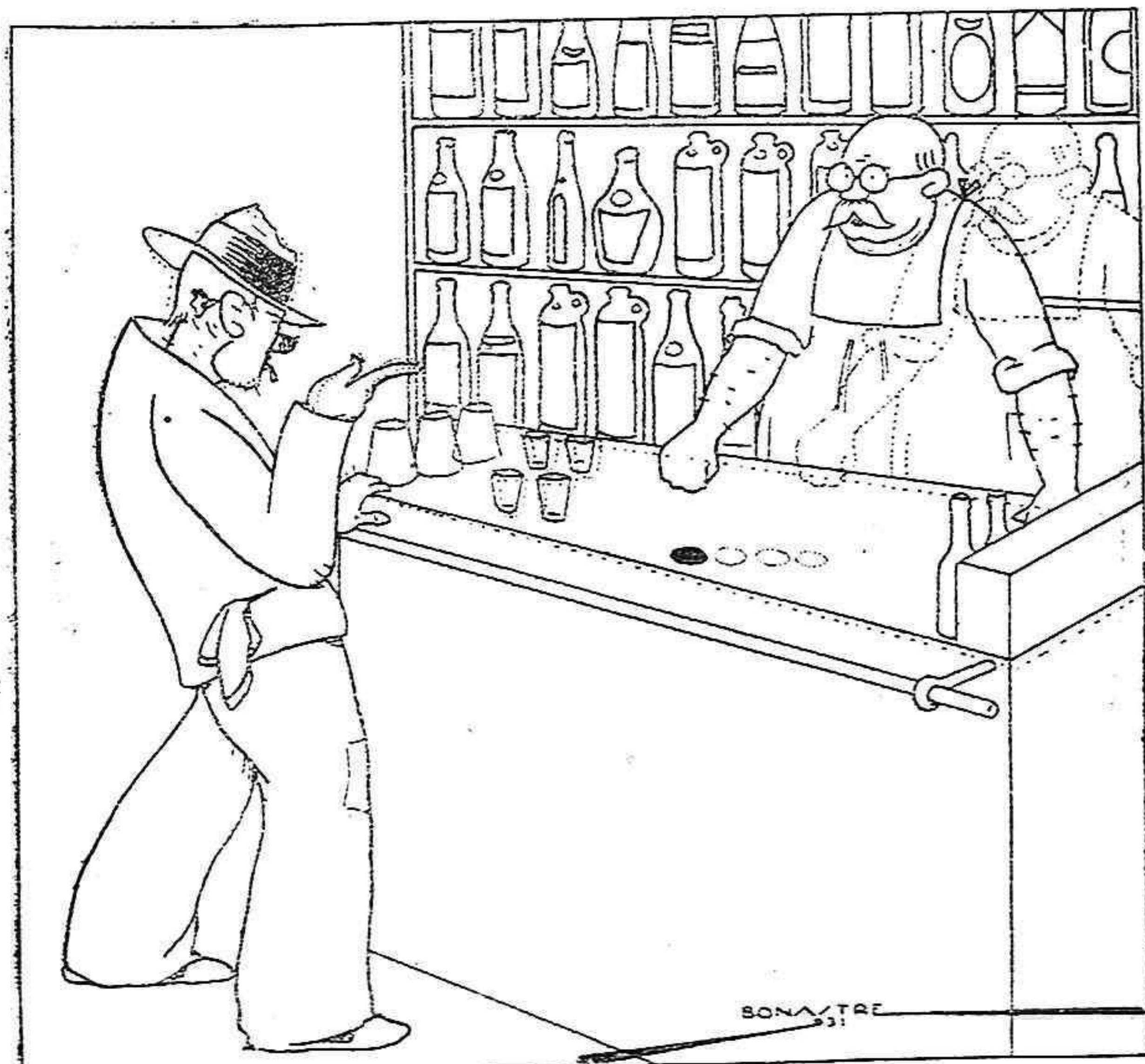
Acto 5.º

ESCENA I

Escultor: Un sastre acreditado

Escultor.—Pues señor, es cosa hecha, miles de trajes entrego y no me dejan sosiego

TEMPORAL



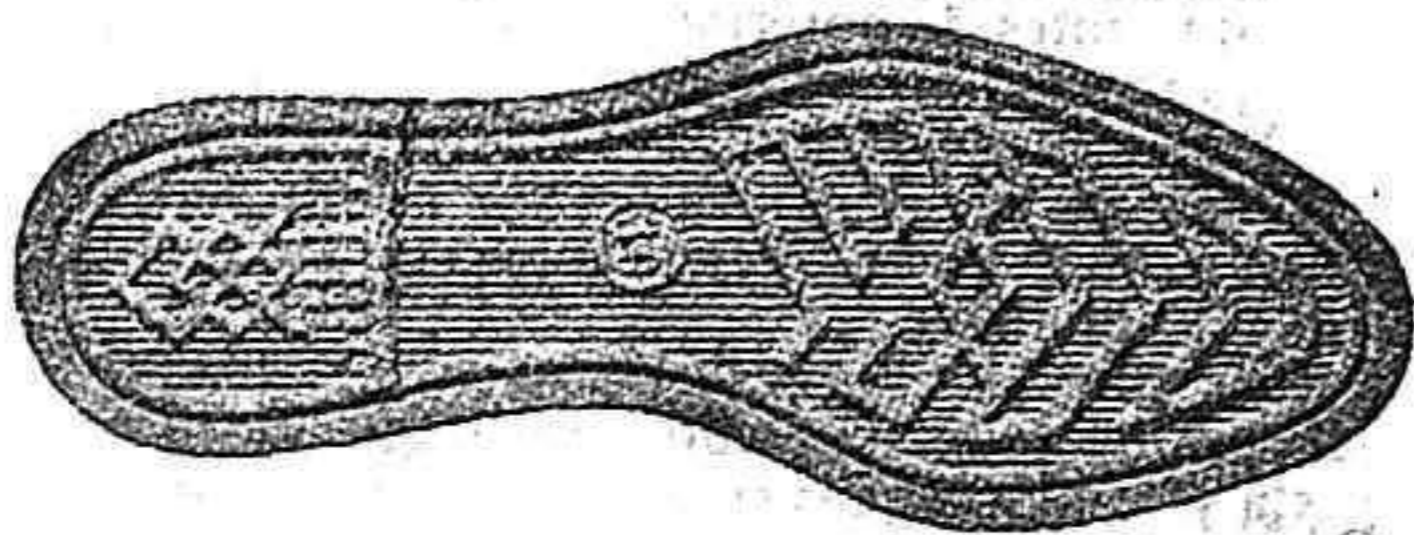
—Uep!... faltan dobbés aquí!.. T'has begut quatre copas y no més na pagas una!..
—Ay angelet, angelet!.. Ma pa...reix que no essss...táu bó, porque vós am to...oot y dú ses vadre... vidrieras de luco, so...oools na veis una, y jo... joooo sense vidres, sssabéu?... veig que vos he posat cua...cua...tre pessas.

Gran Fábrica de
GOMAS a
Santa Catalina

Pera Medina-jermans

Es trebay que fa en Medina amb cuant a sóla de goma no dirá ningú ni amb broma que no sia cosa fina. Es meu padrí y sa padrína d'altres no en volen gastá, es calls s'hi han lograt curá perque es cósa falaguera que a n'es peus va de primera y a mes, molt sólen dura.

Qui desitja GOMA fina
l'encarrega a n'en MEDINA



Ahonsavuya que anéu sóla de goma compráu y Medina demanáu que no vos na queixeréu pues per molt que les duguéu no les veis may espeñades, son sóles ben reforsades com ja may hauréu somiat en Medina ja ha triunfat amb repetides vegades.

Goma Medina etsijiu y no vos na queixeréu pues la recomanaréu a un bon amich si el teniu, ayuy tot Mallorca diu que axó es fe bóna barrina per homo, nin, dóna o nina, que dugui calsat de goma mes falagué que una ploma l'ha de du Marca Medina.

Goma Medina, es jovent es lo que usa avuy en día pues a mes d'economía camina cómodament y van p'el Mon correguent per insignificat preu y es calsat modern que es treu anguañy amb goma Medina es s'única medicina per no aná coixéu coixéu.

Qui vulga un bon calsat que aprofiti es meu consej. No li queda mes remey que usá goma es reforsat goma d'en Medina, aviat s'hen temará el Mon redó ja que usarló fa señó y es s'únich calsat de moda que avuy per Mallorca róda, cosa bona y superió.

Sa goma que en MEDINA te ningun com éll la pot fe.

Y per molt que l'estiréu promet que no la rompréu.

Deportivas

El Balears, en su campo, y por vez primera, es batido por el Constan-

cia.

¡Fué en Son Canals y lo recordarán, orgullosamente los Inquenses!
Y lo celebre del caso es que en las filas del Constanca faltaban sus ases que fueron suplidos, como buenamente se pudo, en los momentos de emprender la marcha el equipo hácia Palma.

No cabe decir que en las filas blanquiazules hubiese plena confianza y ello se demostró ante el coraje y fuerte gás con que iniciaron la contienda, y más que esto la alineación que presentaron en la que no faltaba ninguno de sus mejores elementos.

El Constanca, presentose con varios suplentes que al observarlos el público futbolístico, dió por segura la victoria balearica. Al poco rato de juego, y con varios avances por bando, se pudo notar la gran dosis de entusiasmo que animaba al once visitante, hasta que un despeje, flojo, del defensa Ferrer, ocasionó fuere bien recogido el esférico por Seguí y se estrenase el marcador favorablemente para el Constanca. Aplausos bien merecidos.

Presionó, el Balears pero sus artilleros disparaban ineficazmente y, además, en la meta blanca había Bonafé, invulnerable, que rechazaba cuanto (y no fué poco) le enviaban los delanteros blanquiazules; castigado el Constanca con la pena mayor se encargó Valls de establecer el empate, al que siguió intenso dominio balearico haciendo replugar al Constanca junto a la meta.

La segunda parte siguió el juego nivelado aunque vino luego una reacción balearica en la que se marcaba el desempate, y para evitarlo se reforzó la defensa del Constanca cuyo equipo parecía conformarse con el empate. Una enérgica escapada de los visitantes valióles el desempate, cuando faltaban doce minutos, para terminar, durante los cuales presionó el once blanquiazul sin resultado positivo. Cuando el silbato de Estapé señaló el final había iniciado el Constanca serio ataque de los que hacen temblar el marcador.

Resumiendo, podemos decir que los suplentes del Constanca valieron, cada uno, por dos de sus titulares; su entusiasmo en el juego fué mucho; y, destacose lá faena de Bonafé, en el marco.

En el Balears, no faltó entusiasmo, pero salvo el individualismo, en muchas jugadas, que por ello se malogaron.

Armando Sport.

P'es barrio de la Paloma.

Cuanta diferencia, de fa una porció d'añys a n'es moment actual, com canvian ses cosas, qui

heu ha vist y heu veu no pareix lo mateix, me recort com si fos are aquell refresch que hey havia que es deye de s'Hortet que queye en ple carré que es avuy de Uetam, allá abundava sempre un verdos llim y per demunt que prenian es sol una infinidad de granots, un poch mes avall un asoll y sa veyta casa d'es ja mencionat Hortet, fins fa poch temps dit edifici encare que vey y en ple carré s'ha aguantat. pero are estan fent obra y posant per tirada aquell caramull d'escombros que axí heu poreu dí perque en que estas tot establít sempre a n'aquell recó hey heuria de tot, he dit heu posen per tirada pero m'havía equivocát, pues heyá que veure com está aquella part de carré, pereix que volen trasá una línea quebrada en ves de recta. Y... ¿no mos podría dí s'excellentisim Ajuntament quin empleat enviá a prende aqueixa tirada; o be havia begut de mes o en ves de aclucá un uy aclucá s'altre, y ja tenim un carré esgratrat.

D'axó s'Ajuntament de Palma n'heuria de prendre nota y evitá que amb lo sucesiu no tornin ocurri cosas aperescudes a n'aqueixa, p'es be de tota s'humanidad y per s'embelleciment de s'aixmpla, ja que heyá que veure sa mala vista que fa alló.

Si p'el cas no heu sabiau que feren un mal bugat si hey pasau pegau uyada y quedaréu espantat.

Un manobra tort.

Binisalém.

Una cassada accidentada

Cap a Son Serra de Marina partiren un esbart de paisans nostros y arribats a ses cases per demaná permís a n'es señó no l'hey trobaren, partint cap a n'es café per parlá amb l'amo pero tampoch hey era, armas al hombro y a cassá s'ha dit y en Pep demaná s'escopeta a n'en Bernat y ja es partit a n'es vedad deixant en Bernat mes retjirat que un quinto per po que no li prenguessen s'escopeta.

Vengué en Pep y partiren a n'es cotxo y per avall, pero prest véren sis o set cunís, en Bernat pega bot, escopeta al coll per encalsá es cunís, pero cuant va veure es cotxo que partía s'affluxá d'es couacurtes y amb sa llengo defora agafá s'auto, pero a n'es poch moments, un altre cuní, altre pich bota de s'auto li apunta y cuant anava a tirá sent ¡you!... era es garrigú que venia amb sos cans y volant torná agafá s'auto y encare are tremóla si no s'ha aturat.

Cassadós de pa amb fonteta lo que vos recomanám es que cuant arribi el Ram vos campréu una escopeta.

Un cassadó que hey era.
(Continuará)

San Lorenzo.

En este pueblo se pasan unas cosas que no se si pasan por los otros pueblos.

El día 25 de Octubre a eso de las 19'25 vimos cierta cosa que no nos gusto mucho y nos quisimos informar de tal asunto. Vimos dos jóvenes una que por apodo se llama (Petone)

có las horas de mi soledad pensando en ti prenda adorada.

Sin más de particular termino con gran sentimiento y me despido de todos.

Bartolomé Servera.

San Lorenzo 30 Octubre 1931.

Sancellas.

(Retrasat)

Com sebrán molt be es lectós de aquest dig-nesetmanari lo que pasá en sa Sesió de un dime-cres pasat en sos dos concejals Regionalistas-clericals desfresats, sobre s'asunto d'es cemen-teri els que diuen que es Cementeri es d'es Rec-tó y no es d'es poble.

¿Heu vist voltros regidós de sa pandilla cler-ical a cap poble que es Cementeri sigue pro-piedad de la Iglesia? Idó be, jo crech imbécils testarruts que voltros domes cercau du a n'es Manacoret tot es poble perque puga aná amb auto y menjá sopa bóba; ¡Sancellés! Protestau sobre sa conducta de aquests dos concejals perque no s'aturerán fins que s'en haguin duit tota sa caxa Consistorial, perque pugui camprá un altre auto mes gros per porerlós pasetjá a ells dos.

No sols son es dos concejals mes amunt ci-tats qui es volen fórrá, també heyá es partit So-cialista, dich socialista perque crech que estan subordinats a n'es Partit Socialista Español que dirigeix D. Remigio Cabello, crech jo que heu fan perque segóns diuen s'en vol aná a viure a n'es palacios que ha fet a Manacó desde que te sa residenci per Sancellas y segurament les dexará sa Rectoría perque puguin posá es local social o sigue es partit Socialista Clerical Sen-cellé.

Un vespre s'en anaren a s'Ajuntament per aturá es plet que du sa Corporació Municipal y es Rectó. ¿Qui sou voltros per aturá un plet que un poble de 3000 habitants du per benefici seu? ¿Que es que veniu delegats p'es poble vesí? ¿O domés heu feis per armá motiu perque es cuatre tontos diguin: aquest pareix que duen es calsons d'es poble y no s'Alcalde.

Vaje no sigueu tontos, anau seguiguient ses doctrinas socialísticas que vos manen es vos-tros rejidors y no ses d'es contrari.

Un Socialista.

NOTA al Partido Socialista.

Cuando andeis por las calles poneros un buen cencerro con badajo de acero para que el «dint» penetre en el hogar más recóndito de vuestros apoyadores para que se puedan unir al rebaño sepulturero.

Vale.

Sancellas, 13 Octubre 1931.

Per passá divertída vetlada.

Obres d'ES MASCLE ROS

De venta a n'es Kioscos de Palma

Per calsa be, bo y barato sense pagá el pato

Alpargatera Mallorquina

Sebates y Esperdeñes sóla de goma insuperable
ELEGANCIA, COMODIDAD Y ECONOMIA

Amb cuant a tapetes de HULE, no hen compréu sense abáns aná a veure en Jordi Porcel que hen te una bona colecció mes que bóna superió

Está a n'es 67
d'es Carré d'es Sindicat

Hules de primera ha tret
y un calsat ben reforsat.

D'en Jordi Porcel veuréu que may vos na queixaréu.

María de los Dolores Beneyto

PROFESORA EN PARTOS

Sindicato, 147-2.º

Palma de Mallorca

Propietaris

Presuposts GRATIS per construcció d'aceras, empedregats o enretjolats. Tramitació de permisos per dit trebay. Facilidades de pago :- Preus rahanables.

Bernardí Seguí Garriga

Contratista de s'Ajuntament de Palma

Carré Norante Tres N.º 3-1.º

(Cantonada Anselmo Clavé)

Palma de Mallorca

